

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 1 / 2024**

uzavretá podľa § 663 a nasl. zákona č.40/1964 Zb.Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č.206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č.523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany :

<b>Požičiavateľ:</b>	<b>Krajská galéria v Prešove</b>
Sídlo:	Hlavná 51, 080 01 Prešov
Zastúpený:	Mgr. art. Martin Kudla, ArtD., riaditeľ KG v Prešove
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK 22 8180 0000 0070 0051 2868
IČO:	37781286
Kontakty:	051/772 5423, dokument.sgpo@gmail.com
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. A. Derfiňáková
Funkcia:	odborný pracovník, správkynia depozitára, dokumentátorka
Vznik:	podľa zriaďovacej listiny vydanéj Prešovským samosprávnym krajom č. KUL-2002/000153/4 zo dňa 01.04.2002
Zriaďovateľ:	Prešovský samosprávny kraj, 08001 Prešov (ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

<b>Vypožičiavateľ:</b>	<b>Východoslovenské múzeum v Košiciach</b>
Sídlo:	Námestie Maratónu mieru 2, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca:	PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M, riaditeľ
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Zuzana Kardosová
IČO:	31297803
DIČ:	2021448539
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu:	SK 6081800000007000187428
	SWIFT: SPSRSKBA
Kontakty:	+421 918987695, propagacia@vsmuzeum.sk

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

**Čl. I.**

## Predmet zmluvy

- Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi zbierkové predmety (diela) v počte: **7 ks**, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č.1 – Zoznam zbierkových predmetov (diel), ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy aj označenie „predmet výpožičky“).
- Predmet výpožičky je vlastníctvom Prešovského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Krajskej galérie v Prešove a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

**Čl. II.**

## Účel výpožičky

- Predmet výpožičky – zbierkové predmety (diela) sa vypožičiavajú za účelom výstavy konanej pod názvom: **„Ludovít Feld“**  
s miestom realizácie: **Východoslovenské múzeum, Historická budova VSM**  
Nám. Maratónu mieru 1, 040 01 Košice  
konanej v dňoch: **19.03.2024 – 30.06.2024**

organizátor výstavy: Východoslovenské múzeum v Košiciach  
kurátorská koncepcia: PhDr. Miro Procházka

2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

### Čl. III.

#### Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

- Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
- Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov (diel) – tlačivo v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- Požičiavateľ určí vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoví trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.
- Pokiaľ prepravu predmetu výpožičky neuskutočňuje kuriér požičiavateľa, vykoná ju prepravná firma, ktorú určí požičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou, preclením a poistením predmetu výpožičky, vrátane nákladov na doprovod počas prepravy zástupcami požičiavateľa, v prípade ak požičiavateľ bude považovať za nevyhnutné – znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiavateľ.
- Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný poistiť predmet výpožičky počas celej doby trvania tejto zmluvy a počas prepravy tam aj späť na vlastné náklady voči všetkým rizikám, vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu v poisťovni, ktorú určí, príp. akceptuje požičiavateľ. Pri uzatvorení poisťnej zmluvy vypožičiavateľ je povinný vychádzať z poisťných súm uvedených požičiavateľom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je povinný uzatvoriť poisťnú zmluvu tak, aby oprávnenou osobou prijímať poisťné plnenia bol výlučne požičiavateľ. Vypožičiavateľ je povinný predložiť poisťnú zmluvu vypožičiavateľovi pred prevzatím predmetu výpožičky.
- Balenie a prepravu predmetu výpožičky zmluvné strany zabezpečujú až potom, čo vypožičiavateľ predloží požičiavateľovi poisťnú zmluvu o poistení predmetu výpožičky podľa dohodnutých podmienok.

### Čl. IV.

#### Doba trvania výpožičky a skončenie

- Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky: **od 04.03.2024 do 12.07.2024**
- Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
- Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov.  
Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:
  - predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ pre svoje účely,
  - vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
  - vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
  - vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
- V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a požaduje predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ.
- V prípade, že dôjde k predĺženiu výstavy na účely, ktorej bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť. V prípade, že zmluvné strany sa dohodnú na zmene doby výpožičky, vypožičiavateľ je povinný pred uzatvorením dodatku k zmluve zabezpečiť na vlastné náklady predĺženie poisťnej zmluvy a toto

obdobie a zmenu poisťnej zmluvy predložiť požičiavateľovi najneskôr jeden týždeň pred skončením pôvodnej doby výpožičky.

## Čl. V.

### Ostatné podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť ochranu a starostlivosť o predmet výpožičky v súlade so zákonom č.115/1998 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej hodnoty a galerijnej hodnoty v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 342/1998 Z. z. o odbornej správe múzejných zbierkových predmetov a galerijných zbierkových predmetov v znení neskorších predpisov.
2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, tento premiestňovať alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov; dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 - 20 °C a vlhkosť 55 - 65 %. Grafické listy a kresby nemôžu byť bez súhlasu požičiavateľa vyberané z rámov a paspárt.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä: teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť inštalovanie, príp. upevňovanie predmetu výpožičky (zbierkových predmetov, diel) len osobou, ktorého k tomuto určil požičiavateľ, príp. pod dohľadom požičiavateľa, ak sa nedohodli inak.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch, dielach) realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.
7. Požičiavateľ vyhotoví vypožičiavateľovi diapozitívy, príp. fotografie vypožičaných diel za účelom reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa, ak o tieto vypožičiavateľ požiada.
8. Vypožičiavateľ môže uverejniť zbierkové predmety (diela), prípadne ich diapozitívy alebo fotografie vo filme v televízii, alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov (diel) a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, na plagáte, na pozvánke, reprodukovanej v tlačovinách, v zozname vystavených diel a na popiskách k dielam na výstave uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov (diel) v znení: **Majetok Krajskej galérie v Prešove**.
12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania **najmenej po 2 ks výťažkov katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín**, ktoré vypožičiavateľ vydá pri príležitosti výstavy v lehote do 10 dní po ich vydaní.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, prípadne, ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške

stanovenej poisťnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.  
15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

## Čl. VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami za podmienky udelenia súhlasu zriaďovateľa – Prešovského samosprávneho kraja.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a ostatných platných predpisov platných v Slovenskej republike.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa, 2 ks pre vypožičiavateľa.
7. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.
8. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je:  
Príloha č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov (diel)  
Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov (diel)

V Prešove dňa 01.02.2024

V Košiciach dňa

.....  
Mgr. art. Martin Kudla, ArtD.  
*Riaditeľ KG v Prešove*

Požičiavateľ:

.....  
PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M  
*Riaditeľ VSM v Košiciach*

Vypožičiavateľ:

## PRÍLOHA č.1

Zoznam diel k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 1 / 2024  
zo dňa 01.02.2024

P.č.:	Ev.č.:	Autor:	Názov diela,	rok vzniku,	technika,	materiál,	rozmery:	poistná suma:
1.	K 6	Feld, Ľudovít:	Levoča,	1951,	kartón,	ceruza,	62.0 x 47.0 cm	400,-€
2.	K 363	Feld, Ľudovít:	Smrek,	1969,	papier,	ceruza,	33.0 x 22.0 cm	350,-€
3.	K 145	Feld, Ľudovít:	Levoča – strechy,	1964,	papier,	lavírovanie,	22.0 x 28.0 cm	350,-€
4.	K 146	Feld, Ľudovít:	Levoča-dvor,	1964,	papier,	lavírovanie,	22.0 x 28.0 cm	350,-€
5.	K 147	Feld, Ľudovít:	Renesančný dvor v Levoči,	1964,	papier,	lavírovanie,	21.0 x 30.0 cm	350,-€
6.	K 148	Feld, Ľudovít:	Čingov,	1964,	papier,	pero,	18.0 x 34.0 cm	350,-€
7.	K 149	Feld, Ľudovít:	Slovenský raj,	1964,	papier,	lavírovanie,	21.0 x 38.0 cm	350,-€

Spolu: **7 ks** výtvarných diel v hodnote **2500,-€**

## PRÍLOHA č.2

### PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV (DIEL)

Podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 1 / 2024 zo dňa 01.02.2024 uzavretou medzi

**Požičiavateľ:** Mgr. art. Martin Kudla, ArtD., riaditeľ  
Krajská galéria v Prešove, Hlavná 51, 080 01 Prešov

**Vypožičiavateľ:** PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M, riaditeľ  
Východoslovenské múzeum v Košiciach, Nám. Maratónu mieru 2,  
040 01 Košice

**Účel vypožičania:** Výstava „Ludovít Feld“

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá zbierkové predmety (diela) podľa Zoznamu zbierkových predmetov uvedených v prílohe č.1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 1 / 2024 v celkovom počte 7 ks a to v stave nepoškodenom a spôsobilom na užívanie pre dohodnutý účel.

Za požičiavateľa odovzdala Mgr. A. Derfiňáková,  
správkyňa depozitára, dokumentátorka

.....

Za vypožičiavateľa prevzal:

.....

Meno, priezvisko, funkcia

Miesto a dátum odovzdania a prevzatia:

.....  
Pečiatka a podpis za požičiavateľa

.....  
pečiatka a podpis za vypožičiavateľa

### VRÁTENIE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV (DIEL):

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá zbierkové predmety (diela) podľa Zoznamu zbierkových predmetov uvedených v prílohe č.1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 1 / 2024 v celkovom počte 7 ks a to v stave .....

Za vypožičiavateľa odovzdal / meno, priezvisko, funkcia:.....

Za požičiavateľa prevzal: .....

Miesto a dátum odovzdania a prevzatia:

.....  
Pečiatka a podpis za požičiavateľa

.....  
pečiatka a podpis za vypožičiavateľa